



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
30 October 2025
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин

Первое совещание

Панама, 27-30 октября 2025 года

Пункт 9 повестки дня

Принятие доклада

Проект доклада совещания

Введение

1. Первое совещание Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, состоялось в Панаме с 27 по 30 октября 2025 года. В работе совещания приняли участие представители [--] Сторон и [--] государств, не являющихся Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии¹.

Пункт 1

Открытие совещания

2. Совещание было открыто 27 октября 2025 года в 10 ч 15 мин министром по вопросам окружающей среды и устойчивого развития Колумбии и Председателем Конференции Сторон Ирен Велес Торрес.

3. Совещание началось с традиционного благословения коренных народов, произнесенного Брисейдой Иглесиас из народа гуна, которая призвала участников продолжать защищать наследие, дарованное Создателем и Матерью-Землей, во главе с Великим Творцом знаний и силы. Затем группа «Ускалу» исполнила традиционный танец народа гуна под названием «Муган Боэ» (плач бабушек), являющийся данью уважения мудрости и силе бабушек, которые продолжают вдохновлять и поддерживать свои общины.

4. В своем вступительном слове Председатель заявила, что создание Вспомогательного органа представляет собой беспрецедентный шаг на пути к большей экологической демократии в рамках Организации Объединенных Наций, поскольку Конвенция о биологическом разнообразии стала первым из более чем 500 многосторонних договоров и конвенций, гарантирующим участие коренных народов и местных общин во вспомогательном органе. Наиболее сложной задачей на данный момент является завершение разработки проекта *modus operandi* Вспомогательного органа для принятия Конференцией Сторон на ее 17-м совещании и обеспечение надлежащего экологического управления. На своем 16-м

¹ Список участников см. в документе CBD/SB8J/1/INF/1.

совещании Конференция Сторон приняла новую программу работы по интеграции прав, вклада и традиционных знаний коренных народов и местных общин в глобальную повестку дня в области биоразнообразия. Руководящие принципы, которые предстоит обсудить в рамках повестки дня совещания, имеют ключевое значение для осуществления задач 2 и 3 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и должны поддерживать практику охраны и восстановления под руководством коренных народов и местных общин по всему миру. Она отметила, что четкие руководящие принципы помогут обеспечить должный учет использования коренными народами и местными общинами традиционных земель и ресурсов в процессах пространственного планирования и оценок воздействия на окружающую среду. Признавая, что дискуссии будут напряженными, она призвала делегатов иметь в виду фундаментальную цель совещания, которая заключается в укреплении всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в работе Конвенции и в демонстрации миру, что Вспомогательный орган может стать передовым примером того, как придать многосторонности более глубокий, далекоидущий, укорененный и эффективный демократический характер.

5. С вступительными заявлениями² выступили Исполнительный секретарь Конвенции Астрид Шомакер и министр по вопросам окружающей среды Панама Хуан Карлос Наварро.

6. Исполнительный секретарь начала с выражения солидарности с народами Гаити и Ямайки, пострадавшими от урагана «Мелисса». Она поблагодарила г-жу Иглесиас за ее благословение и группу «Ускалу» за их танец, Председателя 16-го совещания Конференции Сторон за ее руководство и Правительство Панама за гостеприимство в качестве принимающей стороны совещания. Она признала вклад стран-доноров, которые обеспечили участие делегатов из развивающихся стран, и приветствовала усилия коренных народов и местных общин по сбору необходимых средств для их участия, одновременно призвав доноров, в том числе новых, активизировать поддержку этих усилий. Подчеркивая поворотный момент, который настоящее совещание знаменует для Конвенции, она признала работу Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии, которая позволила создать Вспомогательный орган. Отметив, что настоящее совещание позволит оценить потенциал для успеха этого начинания, она перечислила вопросы повестки дня совещания, отметив необходимость продвижения трех задач в рамках новой программы работы, принятой Конференцией Сторон на ее 16-м совещании. Подчеркивая важность предстоящей задачи, она призвала делегатов использовать этот, по ее характеристике, исторический момент для воплощения статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в эффективное повышение роли коренных народов и местных общин в работе, проводимой в рамках Конвенции, и для разработки четких и действенных рекомендаций для Конференции Сторон, которые ускорят осуществление Рамочной программы.

7. Министр по вопросам окружающей среды Панама приветствовал участников на исконных землях и водах коренных народов Панама, хранителей тысячелетних культур и экосистем, соединяющих Атлантический и Тихий океаны. Слово «Муу-Били» (Muu Bi-li) на языке гуна, означающее «Бабушка-океан», напоминает о том, что все формы жизни взаимосвязаны, и дает видение, которое должно направлять решения Сторон на настоящем совещании. Традиционные знания и методы управления коренных народов и местных общин будут впервые включены в работу Сторон в рамках Конвенции, поскольку мир наконец понял, что не может быть сохранения без прав и устойчивости без справедливости. По его мнению, Вспомогательный орган должен послужить выплате исторического долга и обеспечить, чтобы те, кто всегда защищал природу, были признаны полноправными партнерами в принятии решений по сохранению природных ресурсов и устойчивому управлению ими. Он должен стать форумом для подлинной синергии между современной наукой и традиционными

² Заявления, сделанные участниками в ходе совещания и представленные в письменном виде, доступны по адресу cbd.int/meetings/SB8J-01.

знаниями, между национальными и местными органами власти, а также между глобальными конвенциями и поколениями, которые унаследуют планету. Для достижения реальных действий на местах Сторонам необходимо будет работать вместе, достигать широкого консенсуса и преобразовывать статью 8 (j) Конвенции из теоретического обязательства в реальную политику, доступное финансирование и видимые результаты для сохранения биоразнообразия. Успех будет измеряться не рекомендациями, а реальными изменениями на местах с точки зрения укрепления общин, а также восстановления, сохранения и защиты экосистем. Он призвал к изменению методов работы Сторон путем перехода от изоляции к интеграции. Привлекая внимание к созданию Панамского природного фонда в качестве постоянно действующего целевого фонда для долгосрочного финансирования действий по сохранению биоразнообразия и Панамского природного обязательства, направленного на объединение переговорных усилий в рамках конвенций по биоразнообразию, опустыниванию, океанам и пластику, он призвал другие страны последовать тому же подходу.

Пункт 2

Организационные вопросы

Выборы должностных лиц

8. В соответствии с решением [16/5](#) Конференции Сторон консолидированный *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и установленные процедуры и практика Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции применялись *mutatis mutandis* к 1-му совещанию Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин. В соответствии с правилом 26.5 правил процедуры совещаний Конференции Сторон, бюро Конференции Сторон выполняло функции бюро на 1-м совещании Вспомогательного органа.

9. На 1-м пленарном заседании, состоявшемся 27 октября, было решено, что Жонас Коми Анте (Того) будет исполнять функции Докладчика совещания.

10. Докладчик выступил с благодарственной речью от имени всех участников.

11. В соответствии со сложившейся практикой Рабочей группы представителям коренных народов и местных общин было предложено назначить семь «друзей бюро» для участия в совещаниях бюро, а также для исполнения функций сопредседателей в возможных контактных группах. «Друзьями бюро» были назначены следующие представители семи региональных групп, признанных Постоянным форумом по вопросам коренных народов:

Африка	Люси Муленкей (Информационная сеть коренных народов)
Арктика	Гунн-Бритт Реттер (Совет по делам саамов – Норвегия)
Азия	Дженнифер Корпус (Корпорация Gawis Indigenous Rights)
Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн	Франсиско Рамиро Батцин Чойож (Международный форум коренных народов по биоразнообразию)
Восточная Европа, Российская Федерация, Центральная Азия и Закавказье	Алексей Цыкарев (Центр поддержки коренных народов и общественной дипломатии «Молодая Карелия»)

Северная Америка

Рошель Дайвер (Международный совет по договорам индейцев)

Тихоокеанский регион

Кристин Тереза Грант (Корпорация аборигенов Jabalbina Yalanji)

12. Кроме того, было решено, что г-жа Реттер будет выполнять функции сопредседателя Вспомогательного органа из числа коренных народов³.

13. Выступая с краткими замечаниями, сопредседатель из числа коренных народов коренных народов подчеркнула историческое значение создания Вспомогательного органа и настоящего совещания, которые знаменуют собой важный шаг в повышении значимости вопросов коренных народов и местных общин в рамках процессов Конвенции и обеспечении их более активного участия в осуществлении Рамочной программы и их более весомого вклада в эту деятельность. В своем выступлении перед делегатами она привела слова саамского поэта Нильса-Аслака Валкеая: «Земля становится другой, когда ты жил и бродил по ней, потел и мерз, видел, как солнце садится и встает, исчезает и возвращается; земля становится другой, когда ты знаешь, что здесь твои корни, что здесь жили твои предки», с тем чтобы они помнили об этом при рассмотрении различных вопросов, включенных в повестку дня совещания.

Утверждение повестки дня и организации работы

14. На своем 1-м пленарном заседании Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом⁴:

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы.
3. Проведение углубленного диалога: «Стратегии мобилизации ресурсов для обеспечения наличия и доступности финансовых ресурсов и финансирования, а также других средств осуществления, включая создание потенциала, развитие и техническую поддержку, для коренных народов и местных общин, в том числе женщин и молодежи в целях содействия полному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия»
4. Modus operandi Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин.
5. Выполнение программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года:
 - (a) руководящие принципы по укреплению правовой и политической базы для выполнения задач 2 и 3 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в том числе на территориях коренных народов и традиционных территориях, в целях содействия мерам защиты и восстановления под руководством коренных народов и местных общин (задача 1.1)

³ Сопредседатель из числа представителей коренных народов вела обсуждение по пунктам 3, 5 (a) и (b) и 7. Обсуждение по остальным пунктам вела Председатель Конференции Сторон или ее представитель Даниэла Дуран Гонсалес.

⁴ [CBD/SB8J/1/1/Rev.1](#).

- (b) руководящие принципы включения вопросов традиционных земель и использования ресурсов в процессы пространственного планирования и оценки воздействия на окружающую среду и их рассмотрения (задача 1.2)
 - (c) процесс пересмотра и обновления Добровольного глоссария ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции (задача 5.4)
6. Предоставление рекомендаций по учету традиционных знаний при подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия
 7. Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов.
 8. Другие вопросы.
 9. Принятие доклада.
 10. Закрытие совещания.
15. На том же заседании Вспомогательный орган утвердил предлагаемую организацию работы, представленную в приложении I к аннотированной предварительной повестке дня⁵, включая предложение сопредседателя продолжить введенную на 12-м совещании Рабочей группы практику, обеспечивающую активу коренных народов и местных общин возможность выступить перед Сторонами по каждому пункту повестки дня.
16. С заявлением выступил представитель Российской Федерации.

Пункт 3

Проведение углубленного диалога по теме «Стратегии мобилизации ресурсов для обеспечения наличия и доступности финансовых ресурсов и финансирования, а также других средств осуществления, включая создание потенциала, развитие и техническую поддержку, для коренных народов и местных общин, в том числе женщин и молодежи в целях содействия полному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия»

17. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 3 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата по проведению углубленного диалога по теме «Стратегии мобилизации ресурсов для обеспечения наличия и доступности финансовых ресурсов и финансирования, а также других средств осуществления, включая создание потенциала, развитие и техническую поддержку, для коренных народов и местных общин, в том числе женщин и молодежи в целях содействия полному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия», содержащая проект рекомендаций⁶.
18. С докладами выступили следующие эксперты: Юргис Сапиянскас (Глобальный экологический фонд), Теренс Хей-Эди (Программа развития Организации Объединенных Наций), Дарио Мехия Монтальво (Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна), Анита Цек (Международный союз охраны природы) и Мариам Валлет Абубакрин (ассоциация «Тинхинан», Канада).
19. С заявлением выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

⁵ [CBD/SB8J/1/1/Add.1](#).

⁶ [CBD/SB8J/1/2](#).

20. С заявлениями также выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Гаити, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго (от имени африканских государств), Джибути, Египта, Зимбабве, Индии, Индонезии, Иордании, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Малави, Малайзии, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзания, Панама, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Южной Африки и Японии.
21. Затем с заявлениями выступили представители Совета женщин КБР и Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия.
22. После обмена мнениями Председатель заявила, что подготовит в консультации с секретариатом и с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами, проект рекомендации. Резюме углубленного диалога приводится в приложении [--] к настоящему докладу.
23. На своем 4-м пленарном заседании 29 октября Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный сопредседателем.
24. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Австрии, Армении, Бразилии, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Мексики, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Панама, Российской Федерации, Швейцарии, Южной Африки и Японии.
25. На 5-м пленарном заседании 29 октября Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пересмотренного проекта рекомендации.
26. С заявлением выступил представитель Японии.
27. Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SB8J/1/L.2.
28. [будет дополнено]

Пункт 4

Modus operandi Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин

29. На своем 2-м пленарном заседании 27 октября Вспомогательный орган рассмотрел пункт 4 повестки дня. Ему была представлена записка секретариата по вопросу о *modus operandi* Вспомогательного органа, содержащая проект рекомендации⁷. Кроме того, в связи с пунктом 4 были выпущены следующие информационные документы: предлагаемый вариант *modus operandi* Вспомогательного органа, содержащийся в документе CBD/COP/16/L.6⁸, и подборка мнений и информации в отношении *modus operandi*⁹.
30. С заявлением выступила представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.
31. С заявлениями также выступили представители следующих Сторон: Австралии, Армении, Бангладеш, Бенина, Бразилии, Бурунди, Гватемалы, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго, Индии, Индонезии, Иордании, Канады, Китая, Колумбии, Малави, Малайзии, Намибии, Нигерии, Норвегии, Панама, Российской Федерации, Того, Фиджи, Южной Африки (от имени африканских государств) и Японии.

⁷ CBD/SB8J/1/3.

⁸ CBD/SB8J/1/INF/3.

⁹ CBD/SB8J/1/INF/4.

32. Затем с заявлениями выступили представители Совета женщин КБР, Сети по биоразнообразию для женщин коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна (также от имени Сети по биоразнообразию для женщин коренных народов) и Международного союза охраны природы.

33. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить контактную группу под совместным председательством Перниллы Малмер (Швеция) и Люси Муленкей (Информационная сеть коренных народов), которой было поручено продолжить разработку элементов проекта *modus operandi*, приняв за основу документ [CBD/SB8J/1/3](#), учитывая также, в соответствующих случаях, предложения по альтернативному тексту, как это предусмотрено в *modus operandi*, изложенном в информационном документе [CBD/SB8J/1/INF/3](#). В работе этой группы смогут принять участие все заинтересованные Стороны, коренные народы и местные общины и наблюдатели.

34. На своем 3-м пленарном заседании 27 октября Вспомогательный орган заслушал доклад сопредседателей контактной группы о результатах работы группы, после чего сопредседатель Вспомогательного органа предложил сопредседателям контактной группы провести неофициальные консультации с заинтересованными Сторонами по разделу IV предлагаемого *modus operandi* с мандатом на подготовку предложения по оптимизированному тексту для рассмотрения Вспомогательным органом.

35. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Демократической Республики Конго и Российской Федерации.

36. После обмена мнениями Вспомогательный орган решил продолжить работу над предложением сопредседателя Вспомогательного органа и также решил, что представителям Международного форума коренных народов по биоразнообразию будет предложено принять участие в консультациях для предоставления необходимой информации.

37. *[будет дополнено]*

Пункт 5

Выполнение программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года

38. Вспомогательный орган одновременно рассмотрел подпункты 5 (a) и (b) на своем 2-м пленарном заседании.

- (a) руководящие принципы по укреплению правовой и политической базы для выполнения задач 2 и 3 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в том числе на территориях коренных народов и традиционных территориях, в целях содействия мерам защиты и восстановления под руководством коренных народов и местных общин (задача 1.1)**

и

- (b) руководящие принципы включения вопросов традиционных земель и использования ресурсов в процессы пространственного планирования и оценки воздействия на окружающую среду и их рассмотрения (задача 1.2)**

39. При рассмотрении этих подпунктов Вспомогательному органу была представлена записка секретариата по предлагаемым элементам руководящих принципов, связанных с задачами 1.1 и 1.2 программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года,

содержащая проект рекомендации¹⁰. В связи с подпунктами 5 (а) и (b) был также выпущен информационный документ, содержащий подборку мнений и информации о выполнении задач 1.1 и 1.2 программы работы¹¹. Кроме того, в качестве справочных документов Вспомогательному органу были представлены записка секретариата, подготовленная для семинара экспертов в поддержку выполнения задач 1.1 и 1.2 программы работы, в которой содержится обобщение мнений по руководящим принципам¹², и доклад о работе самого семинара экспертов¹³.

40. С заявлением выступила представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

41. С заявлениями также выступили представители следующих Сторон: Австралии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Гватемалы, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве (от имени африканских государств), Индии, Индонезии, Канады, Китая, Колумбии, Малави, Малайзии, Новой Зеландии, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Уганды, Южной Африки и Японии.

42. Затем с заявлением выступил представитель Сети по биоразнообразию для женщин коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна (также от имени Сети по биоразнообразию для женщин коренных народов).

43. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить контактную группу под совместным председательством Сикеаде Эгбувало (Нигерия) и Дженнифер Корпус (Корпорация Gawis Indigenous Rights), поручив ей продолжить разработку предлагаемых элементов руководящих принципов и проекта рекомендации, содержащихся в документе [CBD/SB8J/1/4](#). В работе этой группы смогут принять участие все заинтересованные Стороны, коренные народы и местные общины и наблюдатели.

44. *[будет дополнено]*

(с) процесс пересмотра и обновления Добровольного глоссария ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции (задача 5.4)

45. На своем 3-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел подпункт 5 (с). Ему была представлена записка секретариата о процессе пересмотра и обновления Добровольного глоссария ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции, содержащая проект рекомендации¹⁴.

46. С заявлением выступила представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

47. С заявлениями также выступили представители следующих Сторон: Австралии, Бразилии, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго (от имени африканских государств), Египта, Зимбабве, Индонезии, Канады, Китая, Колумбии, Малайзии, Мексики, Намибии, Норвегии, Российской Федерации, Чили и Швейцарии.

48. Затем с заявлениями выступили представители Совета женщин КБР и технического секретариата Фонда для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна.

¹⁰ [CBD/SB8J/1/4](#).

¹¹ [CBD/SB8J/1/INF/5](#).

¹² [CBD/A8J/WS/2025/2/2](#).

¹³ [CBD/A8J/WS/2025/2/3](#).

¹⁴ [CBD/SB8J/1/5](#).

49. После обмена мнениями Председатель заявила, что подготовит в консультации с секретариатом и с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами, проект рекомендации для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

50. На своем 4-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный сопредседателем.

51. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве, Камеруна, Китая, Колумбии, Мексики, Панамы, Российской Федерации и Уругвая.

52. После обмена мнениями Вспомогательный орган согласился с тем, что малая группа проведет неофициальные обсуждения для достижения консенсуса по формулировке приложения I.

53. На своем 5-м пленарном заседании Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пересмотренного проекта рекомендации.

54. По приглашению Председателя координатор малой группы доложил о результатах обсуждения в группе и представил компромиссный текст приложения I.

55. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Дании, Демократической Республики Конго, Зимбабве, Индонезии, Камеруна, Канады, Российской Федерации и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

56.

57. *[будет дополнено]*

Пункт 6

Предоставление рекомендаций по учету традиционных знаний при подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

58. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 6 повестки дня на своем 3-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата по вопросу о предоставлении рекомендаций по учету традиционных знаний при подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы, содержащая проект рекомендации¹⁵. Кроме того, был выпущен информационный документ по пункту 6 повестки дня, содержащий материалы тематических исследований и другую информацию о соответствующих традиционных знаниях, инновациях, практике и технологии коренных народов и местных общин для глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы¹⁶.

59. С заявлением выступила представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

60. С заявлениями также выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Буркина-Фасо, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве (от имени африканских государств), Индии, Индонезии, Канады, Колумбии, Малави, Малайзии, Мексики, Норвегии, Островов Кука, Панамы, Российской Федерации и Южной Африки.

¹⁵ [CBD/SB8J/1/6](#).

¹⁶ [CBD/SB8J/1/INF/2](#).

61. Затем с заявлениями выступили представители Межэтнической ассоциации развития перуанской сельвы, Совета женщин КБР и Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия.

62. После обмена мнениями Председатель заявила, что подготовит в консультации с секретариатом и с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами, проект рекомендации.

63. *[будет дополнено]*

Пункт 7

Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов

64. Вспомогательный орган приступил к рассмотрению пункта 7 повестки дня на своем 3-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата о рекомендациях Постоянного форума по вопросам коренных народов, содержащая проект рекомендации¹⁷.

65. С заявлением выступила представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

66. С заявлениями также выступили представители Канады и Демократической Республики Конго.

67. На 5-м пленарном заседании Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 7 повестки дня.

68. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Гаити, Дании (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов), Демократической Республики Конго, Зимбабве, Индии, Иордании, Камеруна (от имени африканских государств), Канады, Колумбии, Мексики, Нигерии, Норвегии, Панамы, Российской Федерации и Южной Африки.

69. С заявлением выступил также представитель Постоянного форума по вопросам коренных народов.

70. После обмена мнениями сопредседатель заявила, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации в консультации с секретариатом с учетом мнений, высказанных и поддержанных Сторонами.

71.

72. *[будет дополнено]*

Пункт 8

Прочие вопросы

73. *[будет дополнено]*

Пункт 9

Принятие доклада

74. *[будет дополнено]*

Пункт 10

Заккрытие совещания

75. *[будет дополнено]*

¹⁷ [CBD/SB8J/1/7](#).